



2 Divórcio

Ao se divorciar no Japão, o estrangeiro residente no Japão deve apresentar a Notificação de Divórcio. Além disso, é preciso solicitar a formalização do divórcio em seu país de origem. Da mesma forma como ocorre para o casamento, as leis pertinentes determinam as notificações necessárias, a começar pelo Registro de Estrangeiro (refira-se o [item 3 "Notificações e registros relacionados ao casamento e divórcio"](#)). Não se esqueçam de providenciá-las.

2-1 A notificação de divórcio

Notificação de divórcio é o documento apresentado à prefeitura, por ocasião do divórcio. O divórcio pode ser consensual, quando há acordo entre as partes e os que são oficializados através da intervenção da Vara da Família: divórcio mediado pela Vara da Família, divórcio averbado por decisão judicial e divórcio litigioso julgado em tribunal.

(1) Quando um dos cônjuges é estrangeiro

Se ambas as partes estiverem de acordo quanto ao divórcio, será aplicada a legislação japonesa. Entretanto, se isso terá validade ou não no país de origem do cônjuge estrangeiro, dependerá das leis que regem esse país. Além disso, como as condições para a oficialização de um divórcio diferem de um país para outro, recomenda-se que verifiquem quais são os procedimentos necessários e, se for preciso, solicitem a emissão do Certificado de Recepção da Notificação de Divórcio.

No caso de terem filhos, será necessário notificar o nome do cônjuge que deterá a guarda das crianças e o nome da outra parte, que se sujeitará à tal.



Documentos necessários	Onde apresentá-los / Onde obter esclarecimento	Prazo para o requerimento	Quem deve dar entrada
<p>1. Notificação de divórcio. (O formulário está à disposição nas prefeituras ou subprefeituras locais).</p> <p>※ Necessária a assinatura e o carimbo de duas testemunhas maiores de idade.</p> <p>2. Uma via do Registro civil japonês (koseki-tohon). (Para o cônjuge japonês).</p> <p>3. Passaporte.</p> <p>4. Certificado de Registro de Estrangeiro Residente. (Refira-se o item 2 do Capítulo B Registro de Estrangeiro)</p> <p>5. Para divórcio não consensual (mediado pela Vara da Família, averbado por decisão judicial ou litigioso): Documento de registro civil e o certificado de decisão judicial como os autos da mediação, o laudo de averbação e o laudo do julgamento.</p>	<p>Na prefeitura ou subprefeitura da cidade onde reside um dos cônjuges ou na prefeitura da cidade natal do cônjuge japonês.</p>	<p>«No divórcio consensual» Poderá ser apresentado a qualquer momento. «No divórcio não consensual» Apresentar dentro de dez dias, a contar da data da conclusão da intervenção judicial.</p>	<p>«No divórcio consensual» O casal. «No divórcio mediado pela Vara da Família, divórcio averbado por decisão judicial e divórcio litigioso» O requerente do divórcio.</p>

※ Caso necessário, após a recepção da notificação de divórcio, solicitar a emissão do Certificado de Recepção da Notificação de Divórcio (Rikon Todoke Juri Shomeisho).

● Quando não desejar se divorciar

Caso seu cônjuge japonês queira divorciar-se de você, contra a sua vontade, observe que o divórcio poderá ser oficializado se a parte japonesa preencher, assinar e der entrada na Notificação de Divórcio junto à prefeitura. Se você não tem a intenção de divorciar-se, recomenda-se que entre com uma solicitação de não protocolamento (recusa) da Notificação de Divórcio, Junto à prefeitura da cidade onde o cônjuge japonês reside ou nasceu. Com isso, será possível evitar que se dê entrada na Notificação de Divórcio por um período de seis meses, a contar da data da solicitação de não protocolamento. Se, passados esses seis meses, a situação ainda não estiver resolvida, será necessário entrar novamente com o mesmo documento.

● Alteração do tipo de visto de permanência

Quando um estrangeiro se divorcia do cônjuge japonês, seu visto de permanência deixa de se enquadrar na categoria "cônjuge de japonês". Isso não significa que terá de deixar o país imediatamente, mas certamente



C Casamento e divórcio

[Retorno ao início do C Casamento e divórcio](#)

será necessário providenciar a alteração da categoria do seu visto de permanência.

Por outro lado, como deixou de se enquadrar na categoria “cônjuge de japonês”, não será possível renovar o visto de permanência. Caso deseje continuar a viver no Japão, será preciso obter um outro tipo de visto de permanência. (Refira-se o [item 2-8 do Capítulo A “Vistos de permanência”](#)).

●O casal que efetuou os procedimentos para o registro do casamento em ambos os países

Providenciando o divórcio apenas no Japão e esquecendo-se de fazer o mesmo em seu país de origem, faz com que se continue casado perante seu país. Isso poderá lhe causar problemas quando, por exemplo, desejar casar-se novamente. Assim, não deixe de providenciar a oficialização do divórcio também em seu país de origem.



C Casamento e divórcio

[Retorno ao início do C Casamento e divórcio](#)

Amostra

離婚届

平成 年 月 日届出

長 殿

受理 平成 年 月 日 番 号	発送 平成 年 月 日					
送付 平成 年 月 日 番 号	役 印					
家族関係	戸籍記載	記載関係	籍外票	別 票	住民票	通 知

	(1) 氏 名	夫 氏 名	妻 氏 名
	生 年 月 日	年 月 日	年 月 日
	住 所	番 地 番 号	番 地 番 号
	(住民登録をして いるところ)	〒 市区町村 番地番 号 の氏名	〒 市区町村 番地番 号 の氏名
	(2) 本 籍	番 地 番 号	
	(外国人のときは 国籍だけを書い てください)	配偶者 の氏名	
	父 母 の 氏 名 父 母 と の 続 柄	夫の父	妻の父
	(知の書父母は その他の欄に 書いてください)	続き柄 男	続き柄 女
	母	母	
	(3) 離婚の種別	<input type="checkbox"/> 協議離婚	<input type="checkbox"/> 和解
		<input type="checkbox"/> 調停	<input type="checkbox"/> 請求の届出
		<input type="checkbox"/> 審判	<input type="checkbox"/> 判決
		年 月 日成立	年 月 日成立
		年 月 日確定	年 月 日確定
	婚姻前の氏に もどる者の本籍	<input type="checkbox"/> 夫 は <input type="checkbox"/> もとの戸籍にもどる <input type="checkbox"/> 妻 は <input type="checkbox"/> 新しい戸籍をつくる	
		番 地 番 号	番 地 番 号
	(5) 未成年の子の 氏 名	夫が親権 を行う子	妻が親権 を行う子
	(6) 同居の期間	昭和・平成 年 月 から	昭和・平成 年 月 まで
		(同居を始めたとき)	(別居したとき)
	(8) 同居する前の 住 所	番 地 番 号	
	(9) 同居する傍の 仕事のおもな 仕事と	<input type="checkbox"/> 1. 農業だけまたは農業とその他の仕事を持っている者 <input type="checkbox"/> 2. 自営業・自営業・サービス業等を個人で経営している者 <input type="checkbox"/> 3. 企業・個人商店等(自営は除く)の常勤従業員等で勤め先の従業員数が1人から9人までの 者等(日々または1年未満の契約の雇用者は除く) <input type="checkbox"/> 4. 3にあてはまらない常勤勤務者等及び会社団体の役員等の者(日々または1年未満の契約の雇用 者は除く) <input type="checkbox"/> 5. 1から4にあてはまらないその他の仕事をしている者のいる者 <input type="checkbox"/> 6. 仕事をしている者のいない者等 (同居期間の第一号から第一号の4号)の日から昭和25年3月31日までに関係するものを併せてください)	
	(10) 夫妻の職業	夫の職業	妻の職業
	そ の 他		
	届 出 人	夫	妻
	署 名 押 印		
	事件簿番号	住所を定めた年月日	連 電 話
		夫 年 月 日	番 号
		妻 年 月 日	先 住所が取れるところ 自宅・勤務先・携帯

字は略さず丁寧に書いてください。



C Casamento e divórcio

[Retorno ao início do C Casamento e divórcio](#)

Amostra

記入の注意

紙筆や消えやすいインキで書かないでください。
 筆順書の氏名欄には、戸籍のはじめに記載されている人の氏名を書いてください。
 届出は、1通でさしつかえありません。
 この届書を本籍地でない役所に出すときは、戸籍謄本（全部事項証明書）が必要ですから、あらかじめ用意してください。
 そのほかに必要なもの 調停離婚のとき → 調停調査の謄本
 審判離婚のとき → 審判書の謄本と確定証明書
 和解離婚のとき → 和解調査の謄本
 認諾離婚のとき → 認諾調査の謄本
 判決離婚のとき → 判決書の謄本と確定証明書

証 人		（協議離婚のときだけ必要です）	
署 名	名 印	印	印
生 年 月 日	年 月 日	年 月 日	年 月 日
住 所	番 地 番 号	番 地 番 号	番 地 番 号
本 籍	番 地 番 号	番 地 番 号	番 地 番 号

- 父母がいまだ結婚しているときは、母の氏は書かないで、名だけを書いてください。
 養父母についても同じように書いてください。
 □には、あてはまるものに□のようにするしをつけてください。
- 今後も離婚の期に称していた氏を称する場合には、左の欄には何も記載しないでください。
 （この場合にはこの離婚届と同時に別の届書を提出する必要があります。）
- 同居を始めたときの年月は、結婚式をあげた年月または同居を始めた年月のうち早いほうを書いてください。
- 届け出られた事項は、人口動態調査（統計法に基づく法定統計第5号、厚生労働省所管）にも用いられます。

- 署名は必ず本人が自署してください。
- 印は各自別々の印を押してください。
- 届出人の印をご持参ください。



C Casamento e divórcio

[Retorno ao início do C Casamento e divórcio](#)

(2) Quando ambos os cônjuges são estrangeiros

Como as condições para a oficialização de um divórcio diferem de um país para outro, recomenda-se que verifiquem quais são os procedimentos necessários junto às Embaixadas ou Consulados de seus países de origem no Japão.